

MEMORANDUM I MIRËKUPTIMIT NË FUSHËN E KOMUNIKIMEVE ELEKTRONIKE DHE POSTARE

NDËRMJET

AUTORITETIT TË KOMUNIKIMEVE ELEKTRONIKE DHE POSTARE REPUBLIKËS E SHQIPËRISË

DHE

ZYRËS SË KOMUNIKIMEVE ELEKTRONIKE REPUBLIKËS E POLONISË

Autoriteti i Komunikimeve Elektronike dhe Postare i Republikës së Shqipërisë (AKEP) dhe Presidenca e Zyrës së Komunikimeve Elektronike të Republikës së Polonisë (UKE), që më poshtë ju referohemi me termin “Palët”,

Me qëllim të **vazhdimësisë** së marrëdhënieve miqësore mbi bazën e barazisë dhe përfitimit të ndërsjellë,

Duke njohur rëndësinë e komunikimeve elektronike në zhvillimin e mirëqënies shoqërore dhe ekonomike të të dyja vendeve

Duke konsideruar:

- a. Bazën e përbashkët për planet, programin dhe gatishmërinë për të mbajtur kontakte të rregullta dhe për të zhvilluar një bashkëpunim praktik në çështjet që kanë të bëjnë me shërbimet e komunikimeve elektronike,
- b. Përfitimet që mund rriten edhe për UKE edhe për AKEP nga bashkëpunimi midis dy autoriteteve rregullatore në çështjet që kanë të bëjnë me shkëmbimin e informacionit, përvojës dhe dokumenteve mbi zhvillimin e shërbimeve të komunikimit elektronik në të dyja vendet.

Të bindur në nevojën dhe dëshirën për bashkëpunim më të gjerë ndërmjet dy autoriteteve,

Palët e këtij Memorandumi Mirëkuptimi bien dakort të bashkëpunojnë me qëllim të shkëmbimit të përvojës dhe informacionit si me poshte vijon:

Neni 1

Palët do të shkëmbejnë rregullisht, informacion sa i përket zhvillimit të politikave dhe strategjive për komunikimet elektronike në shtetet e tyre.

Neni 2

Palët gjithashtu do të shkëmbejnë rregullisht, informacion sa i përket ligjeve dhe rregulloreve të komunikimeve elektronike në nivel shtetëror, duke përfshirë edhe amendamentet dhe modifikimin e tyre.

Neni 3

Shkëmbimi i informacionit në bazë të këtij Memorandumi do të jetë në përputhje me kufizimet që rrjedhin nga dispozitat e ligjit të brëndshëm të Palëve.

Neni 4

Shkëmbimi i delegacioneve të ekspertëve mund të bëhet në menyre te rregullete në parim një herë në vit alternuar në të dy vendet ose, sipas nevojës, *ad-hoc*, për studimin e aspekteve teknike, ligjore dhe aspekteve te tjera të aktiviteteve të rregullatorit shtetëror. Secila Palë i bart shpenzimet e veta lidhur me delegacionin e ekspertëve të saj.

Neni 5

Palët, kur është e përshtatshme, do të informojnë dhe do të ftojnë njëra-tjetrën në simpoziume dhe konferenca ndërkombëtare të organizuara nën organizimin e tyre.

Neni 6

Zyrtarët e lartë të Palëve do të takohen rregullisht për t'u konsultuar për sa i përket rishikimit dhe implementimit të këtij Memorandumi, në mënyrë që të vendosin prioritetet e bashkëpunimit brenda kësaj kornize për vazhdimin e të njëjtit akt, shkëmbimin e pikëpamjeve dhe, ato, sipas mundësisë, do të ndermarrin veprime dhe pozicione të përbashkëta në forume dhe organizata evropiane dhe ndërkombëtare, që kanë të bëjnë me sektorin e komunikimeve.

Neni 7

Palët do të shqyrtojnë në baza dyvjetore, rezultatet e bashkëpunimit të tyre sipas këtij Memorandumi të Mirëkuptimit. Sipas nevojës, Palët do të ndermarrin hapa për përmirësimin e bashkëpunimit dhe do të bëjnë propozime të përshtatshme për të ndryshuar fushën e veprimit të këtij Memorandumi të Mirëkuptimit.

Neni 8

Dispozitat e këtij Memorandumi nuk janë të detyrueshme për Palët, dhe si të tilla, nuk do të interpretohen si marrëveshje sipas të drejtës ndërkombëtare në bazë të Konventës së Vjenës mbi të Drejtën e Traktateve bërë në Vjenë më 23 maj 1969, dhe nuk do të kenë të drejta dhe detyrime në fushën e legjislacionit ndërkombëtar.

Neni 9

Secila nga Palët duhet të garantojë konfidencialitetin për informacionin e marrë nga Pala tjetër. Informacioni i marrë në kuadër të këtij Memorandumi nuk mund të transferohet një pale të tretë pa patur një autorizim me shkrim nga Pala e cila ka siguruar informacionin.

Neni 10

Ky memorandum nuk ka për qëllim të jetë kufizues, përsa i përket llojeve të bashkëpunimit, të cilat mund të jenë të mundshme mes Palëve.

Neni 11

Ky Memorandum i Mirëkuptimit hyn në fuqi nga data e me poshtë shënuar dhe mund të ndërpritet nga secila Palë, duke njoftuar Palën tjetër paraprakisht në një afat kohor prej një (1) muaji.

Nënshkruar më, 23 Shtator 2015 në Varshavë, në dy kopje origjinale, secila në gjuhë Shqipe, Polake, dhe Angleze, ku të gjitha tekstet do të jenë ekuivalente me origjinalin.

Në rast të ndonjë papajtueshmërie mes versioneve, për qëllime të interpretimit të drejtë të këtij Memorandumi, versioni i shkruar në gjuhën Angleze do të merret parasysh.

**Në emër të Autoritetit të Komunikimeve
Elektronike dhe Postare të Republikës së
Shqipërisë**

**Në emër të Zyrës së Komunikimeve
Elektronike, të Republikës së Polonisë**

Piro XHIXHO
Kryetar i Këshillit Drejtues

Magdalena GAJ
**Presidente e Zyrës së Komunikimeve
Elektronike**